APOLLO

Black Diamond

M12792_D

North America / Amérique du Nord:
Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

www.BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2021

	MAX	MIN
OUTPUT *PUISSANCE*	250 lm	10 lm
DISTANCE *DISTANCE*	14 m	2 m
RUNTIME* *TEMPS**	6 h (Li-Ion) + 18 h (AA) = 24 h	30 h (Li-Ion) + 120 h (AA) = 150 h
CHARGE-OUT *MODE DE CHARGE EXTERNE*	(Li-Ion) 2600 mAh	
WEIGHT *POIDS*	272 g + 4 AA / 4 AA 72 g = 344 g	

This product is protected by one or more of the following patents: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Other patents pending.

[EN]

INSTRUCTIONS FOR USE
APOLLO LANTERN

IMPORTANT: Follow all instructions carefully and keep for future reference.

This product is ideal for area lighting needs and can also be used as a power supply for recharging electronic devices such as headlamps, cellphones, and GPS devices on the go.

BATTERY POWER:
This product has a built in Lithium Ion rechargeable battery which is the default power supply. When the rechargeable battery has been depleted to near zero, it will automatically access the alkaline battery system.
There are two Battery Power Meters (BPM) on this product.
• BPM1 shows the battery status of the Lithium Ion rechargeable battery.
• BPM2 shows the battery status of the AA batteries if installed.

Charging:
• Charge the battery completely before initial use.
• Battery does not need to be fully discharged prior to being recharged.
• Battery will automatically stop charging when fully charged.

Battery Life: Your battery life will vary depending on:
• "Recovery time" or time when lamp has not been on.
• Temperature.
• Settings used.
• A full charge is needed to achieve maximum burn time!
• If using AA batteries, use AA alkaline, rechargeable Ni-MH or Lithium batteries only. Do not mix old and new batteries or different battery types.
• Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations

***Burntime:** Duration the lantern will run until it reaches .25 Lux @ 2 meters (usable light for area lighting needs.)

USE / MODES
(See accompanying illustrations)

Charge-In Mode: (Lithium Ion Battery) Plug the micro USB cable into the product and the other end into any USB port. A full charge may take up to 8 hours.
• It is OK to leave the "charge in" cable plugged into the product. It is possible to plug a charge out cable into the USB port and charge out simultaneously, however the lithium-ion battery in the product will recharge partially before it will allow power out to any devices.
Note: Do not plug the same cable into the "charge out" and "charge in" USB ports
Charge-Out Mode: The standard USB port is used to charge out. Connect the device to be charged to the USB port. If no device is connected after 10 minutes, the Battery Meter LED will turn off and Charge-Out Mode will be deactivated. To reactivate Charge-Out Mode, remove the USB cable and re-insert.

Manual Override: To boost lantern output when lithium-ion batteries are low, you can manually override the default of the lithium-ion battery.
• Press the small button under the cap for one second until the light flashes and the BPM2 lights are illuminated to indicate that the alkaline batteries are the selected power source
• Once adequately charged, the product will default to the lithium-ion battery source.

STORAGE AND TRANSPORTATION
(See accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE
(See accompanying illustrations)

TROUBLESHOOTING
If the product does not work:
• Charge the batteries completely
• Check that the USB cord is properly inserted
No luck? Contact your Black Diamond Dealer. BlackDiamondEquipment.com.

WARNINGS
• A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
• Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.
• Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products.

LIMITED WARRANTY
We warrant for three years from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our lighting products (Products) are free from defects in material and workmanship. We do not warrant Products against normal wear and tear, improper use, or improper maintenance. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. It also meets the requirements for Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as brought into the UK law.
The Declarations of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC
Compliant with NRCan Energy Efficiency standard.
NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio, television, cell phone or avalanche beacon reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Increase the separation between the product and receiver.
• Turn the product off or to a different setting.
Industry Canada ICES-005 Compliance Label: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(B)

[FR]

NOTICE D'UTILISATION
LANTERNE APOLLO

IMPORTANT : Suivez attentivement l'ensemble des instructions et conservez la notice pour toute référence ultérieure.

Ce produit est idéal pour les besoins d'éclairage de proximité et peut également être utilisé comme source d'alimentation pour recharger vos appareils électroniques en cours de route (téléphones portables, lampes frontales et GPS).

NIVEAUX DES PILES :
Ce produit dispose d'une batterie Lithium Ion rechargeable intégrée qui est la source d'alimentation par défaut. Lorsque la batterie rechargeable est presque totalement déchargée, le système bascule automatiquement sur les piles alcalines.
Ce produit est équipé de deux indicateurs de niveaux des piles (BPM).
• BPM1 indique le niveau de la batterie Lithium Ion rechargeable.
• BPM2 indique le niveau des piles AA (si elles sont en place).

Pour charger la batterie :
• Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.
• Il n'est pas nécessaire que la batterie soit complètement déchargée pour pouvoir la recharger.
• La charge s'arrête automatiquement une fois batterie complètement chargée.

Autonomie des piles : La durée de vie des piles dépend des facteurs suivants :
• Temps de récupération « ou temps durant lequel la lampe est restée éteinte.
• Température.
• Réglages utilisés.
• Une charge complète est nécessaire pour obtenir une autonomie d'éclairage maximale !
• Mettre le dispositif/les piles au rebut conformément à la législation locale en vigueur.
• Utiliser des piles alcalines AA, ou des piles Ni-MH ou Lithium rechargeables. Ne pas mélanger différents types de piles ni des piles neuves avec des piles usagées.

***Autonomie :** Durée d'utilisation de la lanterne jusqu'à .25 Lux à 2 mètres (lumière exploitable selon les besoins d'éclairage de proximité)

UTILISATION / MODES
(Voir les illustrations jointes)

Mode de charge intégrée « Charge-In » : (Batterie Lithium Ion) Branchez le câble micro-USB sur le produit et l'autre extrémité dans un port USB. Une charge complète peut durer jusqu'à 8 heures.
• Le câble de « charge intégrée » peut rester branché sur le produit. Il est possible de brancher un câble de charge externe dans le port USB et de mettre en charge simultanément un appareil extérieur - cependant la batterie lithium-ion dans le produit sera partiellement rechargée avant de permettre toute alimentation d'autres appareils.
Remarque : Ne branchez pas le même câble sur les ports USB « charge out » et « charge in »
Mode de charge externe « Charge-Out » : Le port USB standard s'utilise pour mettre en charge un appareil extérieur. Connectez l'appareil à charger au port USB. Si aucun dispositif n'est connecté au bout de 10 minutes, la LED de l'indicateur du niveau des piles s'éteint et le mode « Charge-Out » se désactive. Pour réactiver le mode « Charge-Out », ôtez le câble USB et réinsérez.
Commande manuelle : Pour augmenter le rendement lumineux de la lanterne lorsque les piles lithium-ion sont faibles, vous pouvez utiliser la batterie lithium-ion en mode Commande manuelle.
• Pour cela, appuyez sur le petit bouton sous le capuchon pendant une seconde jusqu'à ce que la lumière clignote : les témoins lumineux du BPM2 s'allument pour indiquer que les piles alcalines sont la source d'alimentation sélectionnée.
• Une fois correctement chargé, le produit basculera par défaut sur l'alimentation par batterie lithium-ion.

STOCKAGE ET TRANSPORT
(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN
(Voir les illustrations jointes)

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT
Si la lanterne ne fonctionne pas :
• Chargez les batteries complètement.
• Vérifiez que le câble USB est correctement inséré.
Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

AVERTISSEMENTS
• Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
• Ce produit émet un rayonnement optique potentiellement dangereux. Ne pas fixer la lampe allumée. Peut causer des lésions oculaires.
• Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

LIMITES DE GARANTIE
Nous garantissons pour une durée de trois ans à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits d'éclairage (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Nous ne garantissons pas les produits contre l'usure normale, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un défaut couvert par la garantie, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Le Produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.
Conforme à la norme d'efficacité énergétique de RNCan.
Cette produit Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 2014/30/EC et le Directive RoHS 2011/65/EU. Industrie Canada ICES-005 Étiquette de Conformité: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(B)
Déclaration De Conformité : La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG
APOLLO-LATERNE

WICHTIG: Halten Sie sich genau an die Anweisungen und bewahren Sie diese zu Referenzzwecken auf.
Dieses Produkt ist ideal für die Beleuchtung im Nahbereich geeignet und kann gleichzeitig als Stromversorgung zum Aufladen von elektronischen Geräten wie Stirnlampen, Mobiltelefonen und GPS-Geräten verwendet werden.

BATTERIELEISTUNG:
Dieses Produkt verfügt über eine integrierte wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie, die als standardmäßige Stromversorgung vorgesehen ist. Wenn die wiederaufladbare Batterie fast leer ist, wird automatisch das Alkalibatteriesystem eingeschaltet.
Dieses Produkt besitzt zwei Batterieleistungsmesser (BPM).
• BPM1 zeigt den Ladestatus der wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Batterie an.
• BPM2 zeigt den Ladestatus der AA-Batterien an, falls vorhanden.

Aufladen:
• Laden Sie die Batterie vor der ersten Verwendung vollständig auf.
• Es ist nicht erforderlich, die Batterie vor dem erneuten Aufladen vollständig zu entladen.
• Der Ladevorgang wird automatisch beendet, sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist.

Batterielebensdauer: Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:
• „Erholungszeit" bzw. die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
• Temperatur.
• Verwendete Einstellungen.
• Für die maximale Brenndauer muss die Batterie vollständig aufgeladen sein.
• Verwenden Sie entweder AA-Alkali-, wiederaufladbare Ni-MH- oder Lithium-Batterien. Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder unterschiedliche Batterietypen.
• Entsorgen Sie das Gerät/die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

***Leuchtdauer:** Dauer, während der die Laterne betrieben werden kann, bis sie 0,25 Lux @ 2 Meter erreicht (nutzbares Licht für den Beleuchtungsbedarf im Nahbereich).

VERWENDUNG /MODI
(Siehe Abbildungen)

Ladung aufnehmen: (Lithium-Ionen-Batterie) Schließen Sie das Micro-USB-Kabel am Produkt und das andere Ende an einen beliebigen USB-Anschluss an. Ein vollständiger Ladevorgang kann bis zu 8 Stunden in Anspruch nehmen.
• Das Ladekabel zum Aufnehmen von Ladung für das Ladestation kann am Produkt angeschlossen bleiben. Es ist möglich, gleichzeitig ein Ladekabel zum Abgeben von Ladung an den USB-Anschluss anzuschließen und andere Geräte aufzuladen. Erst wird jedoch die Lithium-Ionen-Batterie des Produkts teilweise aufgeladen, bevor andere Geräte aufgeladen werden können.
Hinweis: Schließen Sie nicht dasselbe Kabel an den USB-Anschlüssen zum Abgeben und Aufnehmen von Ladung an.

Ladung abgeben: Zum Abgeben von Ladung wird der standardmäßige USB-Anschluss verwendet. Schließen Sie das zu ladende Gerät am USB-Anschluss an. Wird innerhalb von 10 Minuten kein Gerät angeschlossen, schaltet sich die Batterieleistungsmesser-LED ab und der Modus zum Abgeben von Ladung wird deaktiviert. Um den Modus zum Abgeben von Ladung erneut zu aktivieren, entfernen Sie das USB-Kabel und schließen Sie es erneut an.

Manuelle Aufhebung: Um die Leistung der Laterne zu erhöhen, wenn die Lithium-Ionen-Batterien schwach sind, kann Sie die Standardeinstellung für Lithium-Ionen-Batterien aufheben.
• Halten Sie die kleine Taste unter der Abdeckung eine Sekunde lang gedrückt, bis das Licht blinkt und die BPM2-Anzeigen aufleuchten, um anzuzeigen, dass die Alkalibatterien die gewählte Stromquelle sind.
• Sobald das Produkt ausreichend aufgeladen ist, schaltet das Gerät auf die Lithium-Ionen-Batterie zurück.

LAGERUNG UND TRANSPORT
(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG
(Siehe Abbildungen)

FEHLERBEHEBUNG
Wenn das Produkt nicht funktioniert:
• Laden Sie die Batterien vollständig auf.
• Überprüfen Sie die USB-Verbindung.
Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an www.blackdiamondequipment.com.

WARNHINWEISE
• Eine berechtigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
• Dieses Produkt erzeugt eine möglicherweise schädliche optische Strahlung. Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl der Lampe. Dies kann schädlich für das Auge sein.
• Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder infolge der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG
Wir garantieren für drei Jahre ab Kaufdatum und nur an den Erstkäufer (Käufer) gegenüber, dass unsere Beleuchtungsprodukte (Produkte) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Wir übernehmen keine Garantie gegen normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Wartung. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und kostenfalls weiterversenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäß dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.
Diese Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2014/30/EEC-Richtlinie und der RoHS Direktive 2011/65/EU.
Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[IT]

ISTRUZIONI PER L'USO
LANTERNE APOLLO

IMPORTANTE: Seguire accuratamente tutte le istruzioni e conservarle per consultazioni future.
Questo prodotto è ideale per le esigenze di illuminazione dell'area e può essere utilizzato come fonte di alimentazione per ricarica di dispositivi elettronici come fari, cellulari e dispositivi GPS in movimento.

POTENZA BATTERIA:
Questo prodotto ha una batteria ricaricabile agli ioni di litio incorporata che è l'alimentatore di default. Quando la batteria ricaricabile è quasicarica, accederà automaticamente al sistema di batterie alcaline.
Ci sono due misuratori di potenza della batteria (BPM) su questo prodotto.
• BPM1 mostra lo stato della batteria ricaricabile agli ioni di litio.
• BPM2 mostra lo stato delle batterie AA se presenti.

In carica:
• Caricare completamente la batteria prima dell'uso iniziale.
• Non è necessario che la batteria sia completamente scarica prima di essere ricaricata.
• La batteria interrompe automaticamente la ricarica quando è completamente carica.

Durata della batteria: La durata della batteria varia a seconda:
• del "Tempo di recupero" o tempo nel quale la lampada non è stata accesa.
• Temperatura.
• Impostazioni utilizzate.
• Per ottenere la massima autonomia è necessaria una carica completa!
• Utilizzare batterie alcaline AA ricaricabili al Ni-MH o al litio. Non mescolare vecchie e nuove batterie oppure batterie di tipo diverso.
• Smaltire i dispositivi o le batterie attenendosi alle leggi e regole locali in vigore

***Autonomia:** La lanterna durerà fino a raggiungere .25 Lux @ 2 metri (luce utilizzabile per le esigenze di illuminazione dell'area.)

UTILIZZO / MODALITÀ
(vedere le illustrazioni allegate)

Modalità Ricarica: (batteria agli ioni di litio) Inserire il cavo micro USB nel prodotto e l'altra estremità in una qualsiasi porta USB. Una carica completa può richiedere fino a 8 ore.
• È possibile lasciare il cavo "carga in" collegato al prodotto. È possibile collegare un cavo di uscita della carica alla porta USB mentre si effettua la ricarica, tuttavia la batteria agli ioni di litio nel prodotto si ricaricherà parzialmente prima di consentire l'uscita dell'alimentazione a qualsiasi dispositivo.
Nota: Non collegare lo stesso cavo alle porte USB "charge out" e "charge in"

Modalità Charge-Out: La porta USB standard viene utilizzata per la ricarica. Collegare il dispositivo da caricare alla porta USB. Se dopo 10 minuti non viene collegato alcun dispositivo, il LED del contatore della batteria si spegne e la modalità di Charge-Out viene disattivata. Per riattivare la modalità Charge-Out, rimuovere il cavo USB e reinserirlo.

Comando manuale: Per aumentare l'uscita della lanterna quando le batterie agli ioni di litio sono scariche, è possibile bypassare manualmente l'impostazione predefinita della batteria agli ioni di litio.
• Premere il piccolo pulsante sotto il cappuccio per un secondo fino a quando la luce lampeggia e le luci del BPM2 si accendono per indicare che le batterie alcaline sono la fonte di alimentazione selezionata.
Una volta adeguatamente caricato, il prodotto sarà impostato per default sulla sorgente della batteria agli ioni di litio.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO
(Vedere le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE
(Vedere le illustrazioni allegate)

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO
Se il prodotto non funziona:
• Caricare completamente le batterie.
• Controllare che il cavo USB sia inserito correttamente.
Non hai risolto nulla? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond di fiducia o collegati al sito www.blackdiamondequipment.com per maggiori informazioni.

AVVERTENZE
• Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della fontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.
• Da questo prodotto possono essere emesse radiazioni ottiche pericolose. Non guardare fisso la lampada di funzionamento. Può risultare dannoso per gli occhi.
• Black Diamond Equipment non è responsabile per le conseguenze, dirette, indirette o accidentali, o per qualsiasi altro tipo di danno derivante o risultante dall'uso dei suoi prodotti.

GARANZIA LIMITATA
Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo all'acquirente originale (Acquirente) che i nostri prodotti (Prodotti) sono privi di difetti di materiale e di lavorazione. Non garantiamo i prodotti da normale usura, uso improprio o manutenzione impropria. Se l'acquirente scopre un difetto nascosto, deve restituire il Prodotto al luogo di acquisto. Nel caso in cui ciò non sia possibile, restituire il Prodotto direttamente a noi utilizzando l'indirizzo fornito. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Quanto descritto è quanto comprende la nostra responsabilità ai sensi della presente Garanzia. Allo scadere del periodo di garanzia applicabile, tutte le suddette responsabilità cesseranno. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.
Questa prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (elettromagnetic compatibility) 2014/30/EC e il Direttiva RoHS 2011/65/EU.
Dichiarazione di Conformità: La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamondequipment.com/DOC

[ES]

INSTRUCCIONES DE USO
LINTERNA APOLLO

IMPORTANTE: Sigue las instrucciones con atención y guárdalas para consultas posteriores.
Este producto es ideal para las necesidades de iluminación del área y también se puede utilizar como fuente de alimentación para recargar dispositivos electrónicos como linternas, teléfonos móviles y dispositivos GPS durante la marcha.

POTENCIA DE LA BATERÍA:
Este producto tiene una batería recargable de iones de litio incorporada que es la fuente de alimentación predeterminada. Cuando la batería recargable casi se haya quedado por completo, se accederá automáticamente al sistema de pilas alcalinas.
Este producto contiene dos medidores de energía de la batería (BPM).
• BPM1: muestra el estado de la batería recargable de iones de litio.
• BPM2: muestra el estado de las pilas AA en caso de estar instaladas.

Carga:
• Carga la batería completamente antes del primer uso.
• La batería no necesita estar totalmente descargada para su recarga.
• La batería dejará de cargarse automáticamente cuando la carga se haya completado.

Vida útil de la batería: la duración de la batería variará en función de:
• El "tiempo de recuperación» o tiempo durante el cual la lámpara no ha estado encendida.
• La temperatura.
• Los ajustes utilizados.
• ¡Se necesaria una carga completa para lograr el máximo tiempo de autonomía!
• Utiliza pilas alcalinas AA, pilas recargables de Ni-MH o pilas de litio. No mezcles pilas nuevas y usadas ni pilas de diferentes tipos.
• Desecha las pilas y dispositivos de acuerdo con las leyes y normativas locales aplicables

***Tiempo de ejecución:** tiempo transcurrido hasta que la linterna alcanza 0,25 lux a 2 metros de distancia (luz útil para las necesidades de iluminación del área).

USO / MODOS
(consulta las ilustraciones de este folleto)

Carga en modo entrada: (batería de iones de litio). Conecta el cable micro USB en el producto y el otro extremo en cualquier puerto USB. La carga completa puede tardar hasta 8 horas.
• En este modo, puedes dejar el cable de carga conectado al producto. También es posible conectar un cable al puerto USB para cargar otros dispositivos al mismo tiempo. Sin embargo, la batería de iones de litio del producto se recargará parcialmente antes de permitir la salida para la recarga de otros dispositivos.
Nota: No conectes el mismo cable en los puertos USB de entrada y salida

Carga en modo salida: se utiliza el puerto USB estándar para cargar otros dispositivos. Conecta el dispositivo que desees cargar al puerto USB. Si no se conecta ningún dispositivo transcurridos 10 minutos, el LED del medidor de la batería se apagará y se desactivará la carga en modo salida.
Para volver a activar la carga en modo salida, retira el cable USB y vuelve a conectarlo.

Anulación manual: si deseas aumentar la potencia de la linterna cuando la carga de la batería de iones de litio está baja, puedes anular manualmente el uso predeterminado de la batería de iones de litio.
• Pulsa el botón pequeño situado debajo de la tapa durante un segundo hasta que la luz parpadee y las luces del BPM2 se iluminen. Esto indicará que las pilas alcalinas son la fuente de energía seleccionada.
Cuando la linterna se haya cargado adecuadamente, el producto volverá a establecer la batería de iones de litio como fuente predeterminada.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE
(Consulta las ilustraciones de este folleto)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO
(Consulta las ilustraciones de este folleto)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Si el producto no funciona:
• Carga las baterías completamente.
• Comprueba que el cable USB esté conectado correctamente.
¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con BlackDiamondEquipment.com.

ADVERTENCIAS
• Un adulto responsable debe supervisar su uso por niños menores de 12 años.
• Este producto puede emitir radiación óptica peligrosa. No mires fijamente a la lámpara cuando esté encendida. Puede ser dañino para el ojo.
• Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias —ya sean directas, indirectas o accidentales— ni de cualquier tipo de daño que surja o resulte del uso de sus productos.

GARANTÍA LIMITADA
Garantizamos durante tres años a partir de la fecha de compra y solo al comprador minorista original (en adelante, el "Comprador") que nuestros productos de iluminación (en adelante, los "Productos") no presentan defectos de material ni fabricación. No prestamos garantía para productos que muestren un desgaste normal, un uso inadecuado o un mantenimiento incorrecto. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, deberá devolver el Producto al lugar de compra. En caso de que esto no sea posible, devuélvenos el Producto a la dirección indicada. El Producto se reparará o reemplazará según consideremos oportuno. Ese es el alcance de nuestra responsabilidad en virtud de la presente garantía; al vencimiento del periodo de garantía aplicable cesará dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho a exigir un comprobante de compra para cualquier reclamación de garantía.
Esta producto Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2014/30/EC y las Directiva RoHS 2011/65/EU.
Declaración De Conformidad: La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en www.blackdiamondequipment.com/DOC

[PT]

INSTRUÇÕES DE USO
LANTERNA APOLLO

IMPORTANTE: siga atentamente todas as instruções e guarde-as para futura referência.
Este produto é ideal para as necessidades de iluminação da área e também pode ser usado como fonte de alimentação para recarregar dispositivos eletrónicos, como lanternas para cabeça, telemóveis e dispositivos GPS em movimento.

CARGA DA BATERIA:
Este produto tem uma bateria recarregável de ião lítio incorporada, que é a fonte de alimentação padrão. Quando a bateria recarregável se esgotar quase a zero, esta irá aceder automaticamente ao sistema de baterias alcalinas.
Este produto tem dois medidores de potência de bateria (BPM).
• BPM1 mostra o estado da bateria recarregável de ião lítio.
• BPM2 mostra o estado das pilhas AA se instaladas.

A carregar:
• Carregue totalmente a bateria antes do uso inicial.
• A bateria não precisa de ser totalmente descarregada antes de ser recarregada.
• A bateria para automaticamente de carregar quando fica totalmente carregada.

Vida útil da bateria: A duração da sua bateria irá variar dependendo de:
• do "Tempo de recuperação" ou do tempo em que a lâmpada não esteve acesa.
• da temperatura.
• das configurações utilizadas.
• É necessária uma carga completa para atingir o tempo máximo de funcionamento!
• Use pilhas alcalinas AA, de lítio ou recarregáveis Ni-MH. Não misture pilhas novas com pilhas usadas ou pilhas de diferentes tipos.
• Elimine o dispositivo/as pilhas conforme os regulamentos e as leis locais aplicáveis

***Tempo de funcionamento:** a lanterna funcionará até atingir 0,25 lx a 2 metros (luz utilizável para as necessidades de iluminação da área)

FUNÇÕES
(Veja as ilustrações)

Modo de carregamento: (Bateria de ião lítio) Conecte o cabo micro USB ao produto e a outra extremidade a qualquer porta USB. Um carregamento completo pode demorar até 8 horas.
• Não há problema em deixar o cabo de "carregamento" ligado ao produto. É possível ligar um cabo de carga na porta USB e carregar simultaneamente, no entanto a bateria de ião lítio no produto recarregará parcialmente antes de permitir a saída de energia para qualquer dispositivo.
Nota: Não ligue o mesmo cabo nas portas USB "carregador" e "carregamento"

Modo de carregador: A porta USB padrão é usada para carregar. Conecte o dispositivo a ser carregado à porta USB. Se nenhum dispositivo for conectado após 10 minutos, o LED do medidor de bateria apagar-se-á e o modo de carregador será desativado. Para reativar o modo de carregador, remova o cabo USB e insira-o novamente.

Substituição manual: Para aumentar a saída da lanterna quando as baterias de ião lítio estão fracas, pode anular manualmente a predefinição da bateria de ião lítio.
• Pressione o botão pequeno debaixo da tampa durante um segundo até a luz piscar e as luzes BPM2 se acenderem para indicar que as pilhas alcalinas são a fonte de energia selecionada.
Uma vez adequadamente carregado, o produto será carregado por padrão na fonte da bateria de ião lítio.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
(Veja as ilustrações)

CUIDADOS E MANUTENÇÃO
(Veja as ilustrações)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
Se o produto não funcionar:
• Carregue totalmente as baterias.
• Verifique se o cabo USB está devidamente inserido.
Sem sorte? Contacte o seu revendedor Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

AVISOS
• Um adulto responsável deve supervisionar o uso por crianças com idade inferior a 12 anos.
• Possível emissão de radiação ótica perigosa a partir deste produto. Não olhe fixamente para a lâmpada em funcionamento. Pode ser prejudicial para os olhos.
• A Black Diamond Equipment não se responsabiliza pelas consequências diretas, indiretas ou acidentais, ou por outro tipo de dano decorrente ou resultante da utilização dos seus produtos.

GARANTIA LIMITADA
Garantimos durante três anos a partir da data da compra e exclusivamente ao comprador retalhista original (Comprador) que os nossos produtos de iluminação (Produtos) estão livres de defeitos de material e de mão de obra. Não garantimos os Produtos contra desgaste normal, uso inadequado ou manutenção inadequada. Se o Comprador encontrar um defeito coberto, o Comprador deve devolver o Produto ao local da compra. Caso isso não seja possível, deve devolver o Produto para o endereço fornecido. O Produto será reparado ou substituído ao nosso critério. Esse é o âmbito da nossa responsabilidade sob esta Garantia e, após o vencimento do período de garantia aplicável, toda essa responsabilidade expira. Reservamo-nos o direito de exigir prova de compra para todas as reivindicações de garantia.
Esta lanterna frontal da Black Diamond cumpre os requisitos da Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) 2014/30/EC e a RoHS Directive 2011/65/EU.
Declaração de Conformidade: A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em www.blackdiamondequipment.com/DOC

[DA]

BRUGSANVISNING
APOLLO-LANTERNE

VIGTIGT: Følg alle instruktioner omhyggeligt, og opbevar dem for fremtidig brug.
Dette produkt er ideelt til områdebelysning og kan også bruges som strømforsyning til genopladning af elektroniske enheder på farten såsom pandelamper, mobiltelefoner og GPS-enheder.

BATTERIEFFEKT:
Dette produkt har et indbygget genopladeligt litium-ion-batteri, som udgør standardstrømforsyningen. Når det genopladelige batteri er næsten helt afladt, strømfores enheden automatisk af det alkaliske batterisystem.
Der er to batterimålere (BPM) på dette produkt.
• BPM1 viser batteristatus for det genopladelige litium-ion-batteri.
• BPM2 viser batteristatus for AA-batterierne, hvis de er installeret.

Opladning:
• Oplad batteriet helt for første brug.
• Batteriet behøver ikke at være helt afladet, før det oplades.
• Batteriet stopper automatisk opladningen, når det er fuldt opladet.

Batterilevetid: Batteriets levetid varierer afhængigt af:
• "Genoprettelsestid" eller tid, hvor lampen ikke har været tændt.
• Temperatur.
• Anvendte indstillinger.
• En fuld opladning er nødvendig for at opnå maksimal brændetid!
• Brug alkaliske AA-batterier, genopladelige nikkel-metalhydrid-batterier eller litiumbatterier. Bland ikke gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
• Bortskaf enheden/batterierne i overensstemmelse med gældende lovgivning.

***Brændetid:** Den varighed, hvor lanternen vil brænde, indtil den når 0,25 Lux ved 2 meter (anvendeligt lys til områdebelysning).

LYSTYPER
(Se medfølgende illustrationer)

Indgående opladningstilstand: (Litium-ion-batteri) Slut mikro-USB-kablet til produktet og den anden ende til en USB-port. En fuld opladning kan tage op til 8 timer.
• Det er OK at lade opladningskablet til indgående opladning være tilsluttet produktet. Det er muligt at tilslutte et opladningskabel for udgående opladning i USB-porten og samtidig forsyne strøm til en enhed, men litium-ion-batteriet i produktet vil først genoplade delvist, før det leder strøm til andre enheder.
Bemærk: Slut ikke det samme kabel til USB-portene for udgående og indgående opladning

Udgående opladningstilstand: Standard-USB-porten bruges til udgående opladning. Slut enheden, der skal oplades, til USB-porten. Hvis der ikke er tilsluttet nogen enhed efter 10 minutter, slukkes batterimålerens LED-indikator, og den udgående opladningstilstand deaktiveres. Hvis du vil genaktivere den udgående opladningstilstand, skal du fjerne USB-kablet og sætte det i igen.

Manuel tilsidesættelse: Hvis du vil øge lanternens ydeevne, når litium-ion-batterierne har lavt batteriniveau, kan du tilsidesætte standardværdien for litium-ion-batteriet manuelt.
• Tryk på den lille knap under låget i et sekund, indtil lyset blinker, og BPM2-indikatorerne lyser for at angive, at den valgte strømkilde er de alkaliske batterier.
Når produktet er tilstrækkeligt opladet, vil produktet som standard skifte til litium-ion-batterikilden.

OPBEVARING OG TRANSPORT
(Se medfølgende illustrationer)

VEDLIGEHOLD
(Se medfølgende illustrationer)

FEJLFINDING
Hvis produktet ikke virker:
• Oplad batterierne helt.
• Kontroller, at USB-ledningen er sat korrekt.
Ingen held? Kontakt din Black Diamond-forhandler eller BlackDiamondEquipment.com

ADVARSLER
• En voksen med ansvarsfølelse bør under 12 års brug af produktet.
• Der udgår muligvis farlig optisk stråling fra dette produkt. Undgå at stire ind i en tændt lampe. Kan være skadeligt for øjet.
• Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for konsek

• BPM1 ná¹¡tlá¹¡ litiumionkau tlan.
• BPM2 ná¹¡tlá¹¡ AA-paristojen (jos sisällänasetettu) tilan.

Lataaminen:
• Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
• Akkua ei tarvitse käyttää täysin tyhjäksi ennen seuraavaa latauksteen.
• Akku lopettaa automaattisesti latauksen, kun se on täyteenladattu.

Pariston käyttöikä: Pariston käyttöikä riippuu seuraavista asioista:
• "lepoaika" tai aika, jolloin lamppu ei ole ollut päällä
• lämpötila
• käytetyt asetukset.
• Täyteenlataus on tarpeen mahdollisimman pitkän palamisajan saavuttamiseksi!
• Käytä AA-kokoisia alkaliparistoja, Ni-MH- tai litiumakkuja. Älä käytä yhdessä vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja/akkuja.
• Hävitä laite ja paristot/akut paikallisen lainsäädännön ja määräysten mukaisesti.

Palamisaika: Lyhdyn käyttöaika, kunnes se saavuttaa .25 luksia @ 2 metrilä (riittävä teho alueen valaisuun.)

KÄYTTÖ/TILAT

(Katso oheiset kuvat)

Sisäänlataustila: (Litiumioniakku) kytke mikro-USB-johto tuotteeseen ja johdon toinen pää USB-liittimeen. Täytenlataus voi kestää 8 tuntia.
• Kytketty sisäänlataustujohto voidaan jättää tuotteeseen. USB-liittimen voidaan kytkeä uloslataustujohto ja ladata samanaikaisesti toista laitetta. Tuotteen litiumioniakku täytyy ladata kuitenkin osittain ennen kuin sillä voidaan ladata muita laitteita.
Huomautus: Älä kytke samaa johtoa USB-uloslataus- ja sisäänlatausliittimiin.

Uloslataustila: Uloslataukseen käytetään normaalia USB-liitintä. Yhdistä ladattava laite USB-liittimeen. Jos laitetta ei yhdistetä 10 minuutin sisällä, akun virrantarve lasku LED saemma ja uloslataustila deaktivoituu. Aktivoi uloslataustila uudelleen irrottamalla USB-johto ja kytkemällä se uudelleen.

Manuaalinen ohitus: Kun litiumioniakkujen varaus on ahtaen, lyhdyn tehoa voidaan lisätä ohittamalla manuaalisesti litiumioniakun oletuskäyttö.
• Paina suojuksen alla olevaa pientä painiketta sekunnin ajan, kunnes valo vilkkuu ja BPM2-valot syttyvät ja ilmoittavat, että alkaliparistot on valittu virtalähteeksi.

Kun tuotetta on ladattu riittävästi, tuote vaihtaa oletusarvoisesti litiumioniakun virtalähteeksi.

VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso oheiset kuvat)

ELINKAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

(Katso oheiset kuvat)

VIANMÄÄRITYS

Jos tuote ei toimi:
• Tarkista, että USB-johto on liitetty oikein.
Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com.

VAROITUKSET

• Vastuussa olevan vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiaita lapsilla.
• Tuotteesta pääsee mahdollisesti vaarallista optista säteilyä. Älä katso päällekkyttyn lamppuun. Voi vahingoittua silmiä.
• Black Diamond Equipment ei vastaa suorista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä.

RAJOITETTU TAKUU

Takaamme kolmen vuoden ajan ostopäivästä alkaen vain alkuperäiselle ostajalle, että valaistustuotteissamme ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteiden normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai huoltoa. Jos ostaja havaitsee takuun kattavan vian, hänen tulee palauttaa tuote myyntipaikkaan. Jos tämä ei ole mahdollista, tuote tulee palauttaa meille ala mainittuun osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamme mukaan. Tämä on takuun mukainen vastuumme laajuus, joka takuuajan umpeuduttua päättyy. Pidätämme oikeuden vaatia ostotositteen käyksissä takuuvaateissa.
Tämä Black Diamond otsalampun täyttää EMC (sähkömagneettisen yhteensopivuus) 2014/30/EC -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

Vaatimustenmukaisuustus: Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuuskaukus on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[PL]

INSTRUKCJA OBSŁUGI

LAMPY APOLLO

WAŻNE: Przed pierwszym użyciem przestrzegać wszystkich instrukcji i zachować je do późniejszego wglądu.
Produkt ten idealnie nadaje się do oświetlania obszarów, ale może być również wykorzystywany jako zasilacz do ładowania urządzeń elektronicznych, takich jak reflektory, telefony komórkowe i urządzenia GPS, poza domem.

AKUMULATOR:
Produkt zawiera wbudowany akumulator litowo-jonowy, który jest domyślnym źródłem zasilania. Akumulator litowo-jonowy zostanie rozładowany niemal do zera, automatycznie uzyskwa dostęp do układu baterii alkalicznych.
Produkt zawiera dwa liczniki energii akumulatora (BPM).
• BPM1 wyświetla stan naładowania akumulatora litowo-jonowego.
• BPM2 wyświetla stan baterii AA, o ile znajdują się w urządzeniu.

Ładowanie:
• Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator.
• Akumulator można doładowywać.
• Akumulator automatycznie przestanie się ładować po całkowitym naładowaniu.

Czas pracy akumulatora: Czas pracy akumulatora zależy od:
• „Czasu przywracania" lub czasu, w którym lampa nie działała.
• Temperatura.
• Zastosowanych ustawień.
• Lampa będzie działać przez domyślny okres wyłącznie po pełnym naładowaniu akumulatora!
• Należy stosować baterie alkaliczne AA, akumulatorki Ni-MH lub baterie litowe. Nie należy łączyć nowych i starych baterii lub ogniw różnego typu.
• Urządzenie/akumulatory należy zutylizować zgodnie z obowiązującym prawem.

Czas pracy: Czas, po którym lampa osiągnie jasność 0,25 lx w promieniu 2 metrów (światło oświetlające obszar)

TRYBY PRACY

(Patrz załączone ilustracje)

Tryb ładowania: Podłączyć kabel micro USB do urządzenia, a drugi koniec do dowolnego portu USB (dotyczy akumulatora Li-Ion). Pełne ładowanie trwa do 8 godzin.
• Możesz pozostawić kabel do ładowania podłączony do wejścia ładowania produktu. Możliwe jest podłączenie kabla ładującego do złącza USB i jednoczesne ładowanie, jednak akumulator litowo-jonowy w produkcie naładuje się częściowo, zanim możliwe będzie zasilanie innych urządzeń.
Uwaga: Nie podłączaj tego samego kabla do złącz wchodzącego i wychodzącego ładowania.

Tryb ładowania innych urządzeń: W tym trybie możesz ładować inne urządzenia przez standardowe złącze USB. Podłącz urządzenie do złącza USB. Jeśli po 10 minutach nie zostanie podłączone żadne urządzenie, dioda LED Battery Meter zgaśnie, a tryb ładowania innych urządzeń zostanie wyłączony. Aby ponownie aktywować tryb ładowania innych urządzeń, odłącz i ponownie podłącz kabel USB.

Ręczne obejście: Aby zwiększyć moc lampy przy niskim poziomie naładowania akumulatorów litowo-jonowych, ręcznie zmień ustawienie domyślnego korzystania z baterii litowo-jonowych.
• Naciśnij mały przycisk pod korkiem i przytrzymaj przez jedną sekundę, aż kontrolka zacznie migać, a kontrolki BPM2 zostaną podświetlone. Baterie alkaliczne zostały wybrane jako źródło zasilania.
Po odpowiednim naładowaniu produkt przywróci domyślne ustawienie czerpania mocy z akumulatora litowo-jonowego.

[SK]

NÁVOD NA POUŽITIE

SVIETIDLÁ APOLLO

DÔLEŽITÉ: Opatrne postupujte podľa inštrukcií a uschovajte ich na neskoršie použitie.
Tento výrobok je ideálny pre potreby priestorového osvetlenia a dá sa použiť aj ako zdroj napájania na nabíjanie elektronických zariadení, ako sú napríklad svietidlá, mobilné telefóny a zariadenia GPS počas prechádzky.

NAPÁJANIE Z BATÉRIE:
Tento výrobok má zabudovanú nabíjateľnú litium-iónovú batériu, ktorá je predvolným zdrojom napájania. Keď kapacita nabíjateľnej batérie klesne takmer na nulovú hodnotu, automaticky sa prepne na systém s alkalickou batériou.
Tento výrobok obsahuje dva merače výkonu batérií (BPM).
• BPM1 znázorňuje stav nabíjateľnej litium-iónovej batérie.
• BPM2 znázorňuje stav batérií typu AA, ak sú nainštalované.

Nabíjanie:
• Pred prvým použitím úplne nabite batériu.
• Pred dlhším nabíjaním nie je potrebné batériu úplne vybiť.
• Batéria automaticky prestaví nabíjanie, keď je plne nabitá.

Životnosť batérií: Životnosť batérií závisí od nasledujúcich faktorov:
• „Čas obnovenia" alebo čas, kedy lampa nesvieti.
• Teplota.
• Použité nastavenia.
• Na dosiahnutia maximálneho času do vybitia sa vyžaduje plné nabitie!
• Použite alkalické dobíjateľné batérie Ni-MH alebo lítiové batérie. Nemiešajte staré a nové batérie alebo rôzne typy batérií.
• Pristroj/batérie zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi zákonmi a predpismi.

Čas do vybitia: Čas, ktorým svietidlo nedosiahne svietivosť 0,25 lux vo vzdialenosti 2 metre (vhodné svetlo na priestorové osvetlenie.)

POUŽÍVANIE/NASTAVENIA

(Pozri priložené ilustrácie)

Režim vstupného napájania: (litium-iónová batéria) pripojte kábel s konvenčnou mikro USB k výrobku a druhý koniec kábla pripojte k akémukoľvek USB portu. Nabitie na plnú kapacitu môže trvať až 8 hodín.
• Ponechanie vstupného nabíjacieho kábla pripojeného k výrobku je v poriadku. Výstupný nabíjací kábel je možné pripojiť k USB portu a simultánne nabíjať, avšak litium-iónová batéria vo výrobku sa nabije rýchlejšie nabije, kým umožní nabíjanie iných zariadení.
Poznámka: Neprepájajte rovnaký kábel do USB portov „charge in" (nabíjací vstup) a „charge in" (nabíjací vstup)
Režim výstupného napájania: Na výstupné nabíjanie sa používa štandardný USB port. Pripojte zariadenie, ktoré sa má nabíjať, k USB portu. Ak sa do 10 minút nepripojí žiadne zariadenie, LED meracˇ batérie sa vypne a režim výstupného nabíjania sa vypne. Na opätovné aktivovanie režimu výstupného nabíjania vyberte a znova vložte USB kábel.
Manuálne potlačenie: Na posilnenie výstupu svietidla, keď sú litium-iónové batérie takmer vybité, môžete manuálne potlačiť predvolbu litium-iónovej batérie.
• Stlačte malé tlačidlo pod uzáverom na jednu sekundu, kým svetlo nezabliká a nerozsvieta sa svetlá BPM2, čo signalizuje, že zvolený zdroj napájania sú alkalické batérie.
Keď je výrobok dostatočne nabitý, znova prepne predvolbu zdroja napájania na litium-iónovú batériu.

SKLADOVANIE A PREPRAVA

(Pozri priložené ilustrácie)

SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

Ak výrobok nefunguje:
• Uplne nabite batériu.
• Skontrolujte, či je USB kábel správne vložený.
Nepodarilo sa? Kontaktujte vášho predajcu Black Diamond alebo www.BlackDiamondEquipment.com.

VÝSTRAHY

• Deti mladšie ako 12 rokov môžu tento výrobok používať len pod dohľadom zodpovednej osoby.
• Potenciálne nebezpečné optické žiarenie z tohto výrobku. Nepozerajte sa priamo do svietiacej lampy. Môže dôjsť k poškodeniu zraku.
• Spoločnosť Black Diamond Equipment nezodpovedá za priame, nepriame ani náhodné následky, ani za akékoľvek iné škody, ktoré vzniknú alebo vyplynú z používania jej výrobkov.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA
Tri roky od dátumu zakúpenia a výlučne pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu (kupujúci) poskytujeme záruku na to, že naše výrobky (produkty) nebudú vykazovať materiálové ani výrobné nedostatky. Na produkty neposkytujeme záruku na bežné opotrebenie, nesprávne použitie ani nevhodnú údržbu. Ak kupujúci získ nestodate, na ktorý sa vzťahuje záruka, produkt by mal vrátiť na miesto zakúpenia. V prípade, že to nie je možné, vráťte nám produkt na uvedenej adrese. Produkt vám bude opravený alebo vymenený podľa nášho slobodného uváženia. Toto je rozsah našej zodpovednosti vyplývajúci z tejto záruky. Po uplynutí príslušnej záručnej doby sa naše výslušné charakterizovaná zodpovednosť končí. Pri všetkých reklamáciách si vyhradzujeme právo vyžadovať dokiad o zakúpení.
Tento výrobok spĺňa požiadavky Black Diamond spĺňa požiadavky smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC Directive) 2014/30/EC a RoHS Directive 2011/65/EU.
Vyhlásenie O Zhode: Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok nájdete na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[SL]

NAVODILA ZA UPORABO

SVETILKA APOLLO

POMEMBNO: Natančno upoštevajte vas navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
Ta izdelek je popolna izbira za svetilitev območja, lahko pa ga uporabljate tudi kot vir napajanja za polnjenje elektronskih naprav, kot so čelne svetilke, mobilni telefoni in naprave GPS, ko ste na poti.

BATERIJSKO NAPAJANJE:
Ta izdelek ima vgrajeno akumulatorsko litij-ionsko baterijo, ki je privzeti vir napajanja. Ko je akumulatorska litij-ionska baterija skoraj prazna, svetilka začne samodejno uporabljati alkalno baterijo.
Ta izdelek je opremljen z dvema merilnikoma napolnjenosti baterija (BPM).
• BPM1 prikazuje stanje akumulatorske litij-ionske baterije.
• BPM2 prikazuje stanje baterij AA, če so nameščene.

Polnjenje:
• Pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo.
• Baterije pred ponovnim polnjenjem ni treba popolnoma izprazniti.
• Popolnoma napolnjena baterija se samodejno prenehala polniti.

Življenjska doba baterije: Življenjska doba baterije je odvisna od:
• «Časa obnovitve» ali časa, ko svetilka ni bila vključena.
• Temperature.
• Uporabljenih nastavitev.
• Za najdaljšo uporabo svetilke je popolnoma napolnite.
• Uporabljajte alkalne baterije AA, baterije za ponovno polnjenje Ni-MH ali litijeve baterije. Hkrati ne uporabljajte stare in nove baterije oz. baterije različnih tipov.
• Pravilno/baterije zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni in predpisi

Čas gorenja: Trajanje delovanja svetilke, da doseže 0,25 luksa pri 2 metrih (uporabna svetloba za potrebe osvetlitve območja).

NAČINI

(glej priložene ilustracije)

Način polnjenja izdelka: (litij-ionska baterija) priključite kabel mikro USB na izdelek, drugi konec kabla pa na kateri koli priključek USB. Baterija se v celoti napolni v osmih urah.
• V takem primeru vam polnilnega kabla ni treba izključiti iz izdelka. Na priključek USB tako hkrati tudi priključite polnilni kabel za polnjenje drugih naprav. Preden boste lahko z izdelkom napolnili druge naprave, se bo litij-ionska baterija delno napolnila.
Opombe: Na priključka USB za polnjenje izdelka in polnjenje drugih naprav ne priključite istega kabla

Način polnjenja drugih naprav: Za način polnjenja drugih naprav uporabljate standardni priključek USB. Naprav, ki jo želite napolniti, priključite na priključek USB. Čez dve minuti minutah ne priključite nobene naprave, se lučka LED merilnika napolnjenosti baterije izključi, način polnjenja drugih naprav pa se izklopi. Če želite znova vklopiti način polnjenja drugih naprav, izključite in znova priključite kabel USB.

Ročno upravljanje: Za večje povečati svetlobno moč svetilke, ko je litij-ionska baterija skoraj prazna, lahko ročno nastavite privzeto delovanje litij-ionske baterije.
• Pritisnite majhen gumb pod pokrovom in ga držite eno sekundo, da začne lučka utripati in se vklopiju lučke merilnika napolnjenosti baterije BPM2, kar označuje, da so zv ir napajanja izbrane alkalne baterije.
Ko je izdelek dovolj napolnjen, privzeto preklopi na vir napajanja z litij-ionsko baterijo.

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

(glej spremljajoče ilustracije)

NEGA IN VZDRŽEVANJE

(glej spremljajoče ilustracije)

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Če izdelek ne deluje:
• Poglejmo napolnite baterije.
• Preverite, ali je kabel USB pravilno vstavljen.
Ni učinka? Kontaktirajte lokalnega prodajalca ali www.blackdiamondequipment.com

OPOZORILA

• Med uporabo svetilke mine otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla, odgovorna oseba.
• Ta izdelek lahko oddaja nevarno optično sevanje. Ne glejte neposredno v delujočo svetilko. To lahko poškoduje vaše oči.
© Podjetje Black Diamond Equipment ne odgovarja za posledice, neposredne, posredne ali naključne, ali za kakršno koli drugo škodo, ki nastane zaradi uporabe tega izdelka.

OMEJENA GARANCIJA
Samo prvotnemu kupcu na drobno (kupcu) jamčimo, da so tri leta od datuma nakupa vaši svetilobni izdelki (izdelki) delujejo brezhibno in so brez materialnih napak. Ne krijemo običajno obrabo izdelkov, njihovo nepravilno uporabo ali vzdrževanje. Če kupec odkrije napako, ki je vključena v garancijo, izdelek vrni prodajalcu. Če to ni mogoče, naj pošlje izdelek na naš naslov. Izdelek bomo po lastni presoji popravili ali zamenjali. Takšen je obseg naše odgovornosti v okviru te garancije. Po preteku veljavnega garancijskega obdobja se prekinejo vse naše odgovornosti. Za vse garancijske zahtevke si pridržujemo pravico, da zahtevamo dokazilo o nakupu.
Black Diamondova svetilka ustreza zahtevam EMC (elektromagnetna kompatibilnost) Direktiva 2014/30/EC in RoHS Directive 2011/65/EU.
Izjava o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[HU]

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

APOLLO LÁMPA

FONTOS: Gondosan kövesse az összes útmutatást és őrizze meg jövőbeli használat céljára.
A termék kiváló alkalmas egy adott terület megvilágításához, de használható áramforrásként elektronikus eszközök (pl. fényszóró, mobiltelefon, GPS készülék) útközben töltéséhez is.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGE:
A termék beépített, újratölthető lítium-ion akkumulátorral rendelkezik, amely alapvető esetben áramforrásként működik. Ha az újratölthető akkumulátor szinte teljesen lemerült, akkor automatikusan rácsatlakozik az alkalmi elemtartóra.
Kétféle akkumulátor-töltöttséget mérő eszköz (BPM) van a terméken.
• A BPM1 az újratölthető lítium-ion akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi.
• A BPM2 az AA elemek töltöttségi szintjét jelzi (ha vannak az eszközben).

Töltés:
• Az első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.
• Az újratöltéshez nem szükséges, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön előtte.
• Az akkumulátor töltése automatikusan leáll, ha az teljesen feltöltődik.

Az elem élettartama: Az elem élettartama függ a következőktől:
• „Helyreállási idő" és azon időszak, amig a lámpát nem kapcsolták be.
• Hőmérséklet.
• Használt beállítások.
• A maximális égési idő eléréséhez teljes töltöttségi szint szükséges!
• Használjon AA alkáli, újratölthető Ni-MH vagy lítium elemeket. Ne keverje a régi és új, vagy a különböző típusú elemeket.
• Az eszközt és az elemeket vagy akkumulátorokat a helyi jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően selejtezze ki.

Égési idő: A lámpa működési ideje, amig el nem ér 2 méteren a 0,25 lux értéket (a terület megvilágításához szükséges, használható fény).

KEZELŐSZERVEK / ÜZEMMÓDOK

(lásd a mellékelt ábrákat)

„Töltés be" üzemmód: (lítium-ion akkumulátor) csatlakoztassa a micro-USB kábelt a termékhez, a másik végét pedig egy USB aljzathoz. A teljes feltöltés akár 8 óráig is eltarthat.
• A „töltés be" kábelt úgy hagyhatja, a termékhez csatlakoztatva. „Töltés ki" kábelt is csatlakoztathat az USB aljzathoz, hogy egyszerre eszközt is töltsön egyidejűleg, azonban a termékben található lítium-ion akkumulátor részben feltöltődik, mielőtt az áramot szolgáltatna bármilyen másik eszköznek.
Megjegyzés: Ne csatlakoztassa ugyanazt a kábelt a „töltési kí" és a „töltés be" USB aljzatokhoz

„Töltés ki" üzemmód: A szabványos USB aljzat való a kimeneti töltésre. Csatlakoztassa a töltení kívánt eszközt az USB aljzathoz. Ha nem csatlakoztatnak semmilyen eszközt 10 percen keresztül, az akkumulátormérő LED kikapcsol, és a „töltési kí" üzemmód inaktívvá válik. A „töltési kí" üzemmód újbóli aktiválásához vegye ki, majd helyezze vissza az USB-kábelt.

Kézi felülírás: A lámpa kimeneti teljesítményének fokozása érdekében, ha a lítium-ion akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, manuálisan felülírhatja a lítium-ion akkumulátor alapértelmezett értékét.
• Nyomja meg egy másodpercig a sapka alatti, kis gombot, amíg a fény villogtani nem kezd, és a BPM2 lámpák működésbe lépnek. Az alkáli elemek választottak ki számforrásként.
Ha kellően feltöltött, a termék visszaáll az alapértelmezett litium-ion akkumulátoros forrásra.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha nem működik a termék:
• Töltse fel teljesen az elemeket
• Ellenőrizze az USB kábel megfelelő csatlakozását
Ha ennek ellenére sem működik, kéresse fel a helyi Black Diamond kereskedőt, vagy lépjen kapcsolatba a Black Diamonddal a www.blackdiamondequipment.com oldalon keresztül.

FIGYELEM!

• 12 év alatti gyermek ezt a terméket csak egy felelős felnőtt szemlélyi felügyelete mellett használhatja.
• A termék által kibocsátott optikai sugárzás veszélyt jelenthet. Ne nézzen a működésben lévő lámpába. Szemsérülést okozhat a szeme.
• A Black Diamond Equipment nem vonható felelősségre a termékei használatával összefüggő következményekért, közvetlen vagy közvetett károkért, balesetekért, vagy bármilyen típusú káreseményekért.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

Világítási termékünk (Termékek) anyagában és gyártási hiba mentességére a vásárlás dátumától számított három év szavatosságot vállalunk az első kiskereskedővel vevő (Vevő) felé. A Termékek normál elhasználódására és kopására, helytelen használatra, vagy helytelen karbantartására a szavatosság nem vonatkozik. Ha a Vevő a szavatossági hatály alá tartozó hibát észlel, akkor vissza kell vinnie a Terméket a vásárlás helyére. Ha ez nem lehetséges, akkor küldje el a Terméke a megadott címünkre. A Terméket szabad döntésünknek megfelelően kijavítjuk, vagy kicseréljük. A jelen szavatossági alapján felelősségünk ekkora terjedek terjed ki és a vonatkozó szavatossági időszak lefutta utáni minden ilyen felelősség érvényét veszti. Fenntartjuk a jogot arra, hogy minden szavatossági igénynél elkérjük a vásárlási bizonylatot.
Ez a Black Diamond fejlámpa megfelel az EMC (elektromágneses összeférhetőség) 2014/30/EC irányelv követelményeinek és a RoHS Directive 2011/65/EU.
A termék Megfelelőségi Nyilatkozata itt megtekinthető: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[RO]

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE

LANTERNELE APOLLO

IMPORTANT: Urmati toate instructiunile cu atentie si păstrati-le pentru o consultare ulterioară.
Acest produs este ideal pentru nevoile de iluminat locale si poate fi folosit ca sursă de alimentare pentru dispozitivele electronice, precum proiectoarele, telefoane celulare, dispozitivele GPS în mers.

ALIMENTARE CU BATERIE:
Acest produs dispune de un acumulator Litiu Ion, care reprezintă sursa sa standard de alimentare cu curent electric. Atunci când acumulatorul este aproape descărcat, va accesa automat sistemul de baterii alcaline.
Există două indicatoare de încărcare a bateriei (BPM) în acest produs.
• BPM1 indică starea de încărcare a acumulatorului Litiu Ion.
• BPM2 indică starea de încărcare a bateriilor AA, dacă sunt instalate.

Încărcare:
• Încărcați bateria complet înainte de utilizare prima dată.
• Bateria nu trebuie să fie complet descărcată înainte de a fi reîncărcată.
• Bateria va întrerupe automat încărcarea atunci când este complet încărcată.

Durata de utilizare a bateriei: Durata de utilizare a bateriei depinde de:
• „Timpul de recuperare" sau perioada în care lampa nu a fost pornită.
• Temperatură.
• Setările utilizate.
• O încărcare completă este necesară pentru a obține timpul de ardere maxim!
• Utilizați baterii alcaline, acumulatori Ni-MH sau cu litiu de tip AA. Nu amestecați baterile noi cu cele vechi și nici nu combinați tipuri diferite de baterii.
• Eliminați dispozitivul/bateriile ca și deșeu în conformitate cu legislația și reglementările de la.

Timpul de aprindere: Intervalul de timp pe parcursul căruia lanterna va funcționa până la atingerea unui 0,25 Lux – 2 metri (lumină utilizabilă pentru nevoile de iluminare ale zonei.)

MODURI DE ILUMINARE

(Vezi ilustrațiile atașate)

Modul de încărcare propria: (acumulatorul Litiu Ion) conectați cablul micro USB la produs și celălalt capăt la orice altă conexiune USB. O Încărcare completă poate dura până la 8 ore.
• Este OK să lăsați cablul de „încărcare proprie" conectat la produs. Este posibil să conectați cablul de încărcare a unui dispozitiv extern la mufa USB și să încărcați în acelaș timp un dispozitiv extern, însă acumulatorul litiu-ion din produs va fi mai slab de reîncărcat partial înainte de a permite alimentarea unor dispozitive externe.
Note: Nu conectați acelaș cablu și la mufa USB de alimentare propria și la mufa USB de alimentare a unui dispozitiv extern

Modul de încărcare a unui dispozitiv externo: Mufa USB standard este utilizată pentru a încărca un dispozitiv extern. Conectați dispozitivul care trebuie să fie încărcat la mufa USB. În cazul în care nici un dispozitiv nu este conectat după 10 minute, LED-ul indicatorului de încărcare se va stinge și modul de încărcare a unui dispozitiv extern va fi dezactivat. Pentru a reactiva modul de încărcare a unui dispozitiv extern, îndepărtați cablul USB și reintroduceți-l.

Prioritate manuală: Pentru a sugșine puterea lanternei atunci cînd acumulatorul litiu-ion sunt descărcate, puteți acesta manual prioritate alteș surse decât acumulatorului litiu-ion.
Apăsați butonul de mici dimensiuni de sub capac timp de o secundă până ce lumina se aprinde intermitent, iar luminile BPM2 sunt aprinse pentru a indica faptul că bateriile alcaline sunt selectate ca și sursă electrică.
Odată ce acesta a fost încărcate în mod adecvat, produsul va reveni la setarea implicită de la sursa de alimentare.

DEPOZITARE SI TRANSPORT

(Vezi ilustratiile atasate)

INTRETINERE

(Vezi ilustratiile atasate)

SFATURI IN CAZUL UNOR PROBLEME DE FUNCTIONARE

In cazul in care produsul nu functioneaţă:
• Încărcați acumulatorii complet.
• Verificați introducerea adecvată a cablului USB.
Nu ati reusit? Contactati distributorul Black Diamond sau www.blackdiamondequipment.com

AVERTIZARI

• Folosirea lanternei de copii cu varsta pana la 12 ani trebuie supravegheata de o persoana adulta, responsabila.
• Radiatii optice potential periculoase emise de acest produs. Nu priviti direct in lampa aflata in functiune. Aceasta poate fi daunătoare pentru ochi.
• Black Diamond Equipment nu este responsabilă pentru consecintele directe sau indirecte, accidentale sau pentru orice alt tip de deterioriri generate sau rezultate din utilizarea produselor sale.

GARANTIE LIMITATĂ
Oferim o garanție limitată de trei ani de la data de achiziționare a produsului și numai clientului final original (Cumpărătorul) cu privire la lipsa de defecțiuni de material și manoperă pentru produsele (Produsele) fabricate de noi. Nu oferim o garanție pentru uzura și deteriorarea normală, utilizarea inadecvată sau întreținerea inadecvată. În cazul în care un Cumpărător descoperă o defecțiune acoperită de garanție, Cumpărătorul trebuie să returnoze Produsul la locația inițială de la care l-a achiziționat. În cazul în care acest lucru nu este posibil, ne puteți returna produsul la adresa noastră de mai jos. Produsul va fi reparat sau înlocuit, în funcție de decizia noastră. Aceasta este cuprinsul garanției noastre în cadrul acestei Garanții oferite și, la expirarea perioadei de garanție aplicabile, orice fel de responsabilitate în acest sens se va încheia. Ne vom cere dreptul de a solicita dovada achiziției pentru toate solicitările emise pe baza garanției.
Aceasta lanterna frontala Black Diamond indeplineste standardul EMC (compatibilitatea electromagnetica) conform Directivei 2014/30/EC si RoHS Directive 2011/65/EU.
Declaratia de conformitate a acestui produs poate fi vizitata la : www.blackdiamondequipment.com/DOC

[RU]

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

СВЕТОДИОДНЫЙ ФОНАРЬ APOLLO

ВАЖНО: строго соблюдайте все инструкции и сохраните их для последующего использования.
Это изделие идеально подходит для освещения территории, а также может использоваться в качестве источника питания для подзарядки электронных устройств, таких как головные фонари, мобильные телефоны и GPS-устройства, на ходу.

ПИТАНИЕ ОТ БАТАРЕИ:
Данное изделие оснащено встроенной литий-ионной аккумуляторной батареей, которая является источником питания по умолчанию. Когда аккумуляторная батарея разрядится почти до нуля, она автоматически получит доступ к системе щелочных батарей.
В этом устройстве установлены два измерителя мощности батарей (BPM).
• BPM1 показывает состояние литий-ионной аккумуляторной батареи.
• BPM2 показывает состояние батарей AA, если они установлены.

Зарядка:
• Полностью зарядите батарею перед первым использованием.
• Батарею не нужно полностью разряжать перед подзарядкой.
• Батарея автоматически прекратит зарядку после полной зарядки.

Срок службы батарей. Срок службы батарей зависит от следующих факторов:
• «Время восстановления» или время, когда лампа не была включена.
• Температура.
• Используемые настройки.
• Для достижения максимального времени работы необходим полный заряд!
• Используйте щелочные батареи размера AA, перезаряжаемые никель-металлгидридные или литиевые батареи. Не используйте старые и новые батареи или различные типы батарей вместе
• Утилизируйте устройство/батареи согласно действующему региональному законодательству и соответствующим положениям

Время работы. Фонарь будет продолжать работать до тех пор, пока не будет достигнут показатель 0,25 люкс на 2 метра (полезный свет для освещения территории).

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ФОНАРЯ

(Смотрите прилагаемые иллюстрации)

Режим входной зарядки. (Литий-ионная батарея) Подключите кабель micro-USB к устройству, а другой конец кабеля — к любому USB-порту. Полная зарядка может занять до 8-часов.
• Можно оставить кабель входной зарядки вставленным в устройство. Можно подключить кабель выходной зарядки к USB-порту и одновременно осуществлять параллельную зарядку, однако литий-ионная батарея в устройстве должна будет частично зарядиться, прежде чем появится возможность подавать питание на какие-либо устройства.
Примечание. Не подключайте один и тот же кабель к USB-портам выходной и входной зарядки
Режим выходной зарядки. Для выходной зарядки используется стандартный USB-порт. Подключите заряжаемое устройство к USB-порту. Если в течение 10 минут прибор не будет подключен, светодиодный индикатор измерителя заряда батареи погаснет и режим выходной зарядки будет деактивирован. Чтобы снова активировать режим выходной зарядки, извлеките USB-кабель и вставьте его еще раз.

Ручное управление. Для повышения производительности фонаря при низком уровне заряда литий-ионных батарей можно вручную изменить стандартный режим работы литий-ионных батарей.
• Нажмите на маленькую кнопку под колпачком в течение одной секунды, пока индикатор не начнет мигать, а индикаторы BPM2 не загорятся, указывая на то, что выбранным источником питания являются щелочные батареи.
После соответствующей зарядки устройство по умолчанию будет работать от литий-ионной батареи.

ХРАНЕНИЕ & ТРАНСПОРТИРОВКА

(см. иллюстрации)

УХОД И ПОДХОДЯЩИЕ

(см. иллюстрации)

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если устройство не работает:
• Полностью зарядите батарею.
• Убедитесь, что кабель USB правильно вставлен.
Нет результата? Свяжитесь с вашим дилером Black Diamond или зайдите на BlackDiamondEquipment.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

• Использование детям до 12 лет допускается в присутствии ответственного взрослого.
• Возможно опасное оптическое излучение от данного устройства. Не смотрите на рабочую лампу. Может быть вредно для глаз.
• Компания Black Diamond Equipment не несет ответственности за прямые, косвенные или случайные последствия эксплуатации изделия или повреждения иного рода, связанные с использованием изделия или обусловленные им.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Мы предоставляем гарантию сроком на три года с момента приобретения данного изделия исключительно для первоначального розничного покупателя (Покупателя) на отсутствие в данных осветительных приборах (Изделиях) дефектов материалов и изготовления. Мы не предоставляем гарантий на случай естественного износа, а также нарушения правил эксплуатации и обслуживания Изделий. В случае обнаружения Покупателем дефекта, на которые распространяется гарантия, Покупатель должен отправить Изделие в пункт, в котором Изделие было приобретено. Если такая возможность отсутствует, Изделие следует отправить в представительство нашей компании по указанному адресу. В том случае Ремонт или замена Изделия производится за счет нашей компании. Обязательства нашей компании в рамках настоящей Гарантии действуют в указанных пределах. По окончании гарантийного периода указанные обязательства прекращаются. Наша компания оставляет за собой право в каждом случае предъявления гарантийных претензий требовать документы, подтверждающие факт приобретения Изделия.
Этот налобный фонарь от Black Diamond отвечает требованиям Директивы 2014/30/ЕС на электромагнитную совместимость + RoHS 2011/65/ЕС.
С декларацией о соответствии для данного изделия можно ознакомиться на www.blackdiamondequipment.com/DOC

[BG]

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

APOLLO СВЕТОДИОДЕН ФЕНЕР

ВАЖНО: Следвайте инструкциите внимателно и ги запазете за бъдеща справка.
Този продукт е перфектен при необходимост от осветление на зони и може да се използва и като източник на енергия за презареждане в движение на електронни устройства, като например челници, мобилни телефони и GPS устройства.

ЗАХРАНВАНЕ ОТ БАТЕРИЯ:
Този продукт има вградена литиево-йонна презареждаща се батерия, която е основният източник на енергия. Когато презареждащата се батерия е изтощена почти до нула, тя автоматично ще достъпи системата с алкални батерии.
На този продукт има две устройства за измерване на капацитета на батерии (BPM